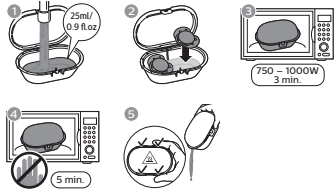


## PHILIPS

# AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten  
4213 354.3900.1



### ENGLISH

**Steriliser / carrying case** This steriliser / carrying case allows you to sterilise your baby's soother in the microwave, and carry it with you.

Before use  
- Remove tamper-proof closure and any stickers from the case.

- Wash all items and make sure that they are clean.

- Remove any dirt, food residue, fat or oils, etc. from all items as these can impair sterilisation and may damage the soothers or case.

Note: Only use this steriliser / carrying case with enclosed soothers.

For sterilising 1 or 2 soothers:

**Caution: The steriliser / carrying case, water and soothers may still be very hot after cooling period of 5 minutes.**

**Warnings for steriliser/carrying case**

Always check the temperature of the soothers before use. Incorrect water level, microwave power or microwave time can lead to reduced sterilisation and can damage the steriliser / carrying case or soothers. Only use Philips Avent soothers and keep the case out of reach of children.

**Soother • For your child's safety**

• **WARNING!**

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not tie the soother around child's neck as it presents a strangulation danger. Always make sure your baby uses the correct soother size.

Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. **Before first use:** Place the soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down for 5 minutes before you give it to your baby. Let water trapped inside the teat cool down and then squeeze it out. This is to ensure hygiene. **Cleaning and sterilisation:** Clean the soother before every use with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. If this occurs, replace your soother immediately. Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers. **Using:** Always use this product under adult supervision. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. **Storage:** Store the soother in the steriliser / carrying case or in a dry covered container. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

### FRANÇAIS

**Stérilisateur / étui de transport**

Ce stérilisateur/étui de transport vous permet de stériliser la sucette de votre bébé dans le micro-ondes et de l'emmener avec vous.

Avant utilisation

- Ôtez la fermeture inviolable et tout autocollant de la boîte.

- Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres.

- Veuillez retirer toute saleté, tout résidu d'aliments, graisse ou huile de tout élément, car cela risque de compromettre la stérilisation et d'endommager les sucettes ou l'étui.

Remarque : utilisez ce stérilisateur / étui de transport uniquement avec les sucettes fournies.

Pour stériliser 1 ou 2 sucettes :

**Attention : Le stérilisateur/l'étui de transport, l'eau et les sucettes risquent d'être encore très chauds après la période de refroidissement de 5 minutes.**

**Avertissement concernant l'étui de stérilisation** Vérifiez toujours la température des sucettes avant l'utilisation. Un niveau d'eau, une puissance ou une durée de micro-onde incorrects peuvent entraîner une stérilisation réduite et endommager le stérilisateur/l'étui de transport ou les sucettes. Veuillez utiliser uniquement des sucettes Philips Avent et garder l'étui hors de portée des enfants.

**Sucette • Pour la sécurité de votre enfant • AVERTISSEMENT !**

Avant chaque utilisation, examinez

tous les éléments avec attention. Jetez la sucette dans tous les sens. Jetez la sucette au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Ne plongez pas la sucette dans l'eau pour ensuite la mettre au congélateur. Cela risque d'altérer la sucette. Utilisez uniquement les attaches-sucettes testées selon la norme EN 12586. Ne jamais attacher d'autre ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Évitez d'attacher la sucette autour du cou de l'enfant, car il risque de s'étrangler. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate. Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge. **Avant la première utilisation :** Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir 5 minutes avant de la donner à votre bébé. Laissez refroidir l'eau bloquée dans la tétine, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Nettoyage et stérilisation :** Nettoyez la sucette avant chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou de produits/substances chimiques agressifs sur les sucettes. Les combinaisons excessives de détergents pourraient provoquer des fissures dans les composants plastiques. Si tel est le cas, veuillez remplacer votre sucette immédiatement. Les sucettes conviennent à toutes les méthodes de stérilisation couramment utilisées. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes. **Utilisation :** Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche avec attention, aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. **Rangement :** Rangez la sucette dans le stérilisateur/l'étui de transport ou dans un récipient couvert sec. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.

### TÜRKÇE

**Sterilizatör / taşıma muhafazası**

Bu sterilizatör / taşıma muhafazası, bebeğinizin emziğini mikrodalgada sterilize etmenize ve yanınızda taşımanızın olanak sağlar.

Kullanmadan önce

- Muhafazadaki açılmayan kapağı ve bjt'n etiketleri çıkartın.

- Bütün parçaları yıkayın ve temiz olduklarından emin olun.

- Sterilizasyonu etkileyeceği ve emziklere

yada muhafazaya zarar verebileceği için bütün parçalar üzerindeki kir, yemek artığı, katı ve sıvı yağları temizleyin.

Not: Bu sterilizatörü / taşıma muhafazasını sadece kapalı emziklerle kullanın.

1 veya 2 emziğin sterilizasyonu için:

**Dikkat: Sterilizatör / taşıma muhafazası, su ve emzikler 5 dakikalık soğutma süresinden sonra hala sıcak olabilir.**

**Sterilizasyon kutusu için uyarılar**

Kullanmadan önce mutlaka emziğin sıcaklığını kontrol edin. Hatalı su seviyesi, mikrodalga gücü veya mikrodalga süresi sterilizasyona azalmaya ve sterilizatör / taşıma muhafazası ya da emziklerde hasarlara neden olabilir. Sadece Philips Avent emziklerini kullanın ve muhafazayı çocuklarınızın ulaşamayacağı yerlerde tutun.

**Emzik • Çocuğunuzun güvenliği için • UYARI!** Her kullanımdan önce dikkatli bir şekilde kontrol edin. Emziği her yöne çekin. Hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz hemen atın. Suda ısıtılmayı ve dondurucuya koymayın. Bu emziği aşındırabilir. Yalnızca EN 12586 uyarınca test edilen özel emzik tutacaklarını kullanın. Emziklere hiçbir zaman başka bir kurdelle veya ip takmayın, çocuğunuz bunlarla boğulabilir. Boğulma tehlikesi oluşturabileceği için emziği bebeğinizin boynuna bağlamayın. Her zaman bebeğinizin doğru emzik numarasını kullandığından emin olun. Philips Avent emziklerinde yaş aralığına göre farklı boyutlar mevcuttur. **İlk kullanımdan önce:** Emziği kaynar suda 5 dakika bekletin. Bebeğinizin vermeden önce 5 dakika soğumasını bekleyin. Emzikteki suyun soğumasını bekleyin ve sıkarak boşaltın. Bu uygulama, hijyen açısından gereklidir.

**Temizlik ve sterilizasyon:** Emziği her kullanımdan önce sıcak su ve yumuşak sabunla temizleyin. Emziklerde aşındırıcı temizlik maddeleri veya zarar verici kimyasallar/malzemeler kullanmayın. Deterjanların aşırı kullanımını plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Bu durumda, emziği derhal değiştirin. Emzikler yaygın olarak kullanılan her türlü sterilizasyon yöntemi için uygundur. Sterilize edilmiş emziklerle temas etmeden önce yüzeyleri ve ellerinizi iyice yıkayın. **Kullanım:** Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın. Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin. Emzik ağızdan çıkmıyorsa PANİGE KAPILMAYIN; emziği yutmak mümkün değildir ve bu tür durumlara hazır olacak şekilde tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağızdan çıkartın. Meme kısmını tatlı maddelere veya ilaçlara kesinlikle batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir. **Saklama:** Emziği sterilizatör / taşıma muhafazası içinde veya kuru ve kapalı bir kaptı saklayın. Meme kısmı yıranabileceğinden, emziği doğrudan güneş ışığı altında ya da ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın veya sterilizasyon çözümünü içinde önerilenden daha uzun süre bırakmayın.

العربية

**جهاز التعقيم / علبة الحمل** يتيح لك جهاز التعقيم / علبة الحمل هذه تعقيم مهدي طفلك في الميكروويف، وحمله معك.

قبل الاستخدام  
- قم بفك الغطاء المضاد للعبث وإزالة أية ملامص من العلبة. اغسل جميع العناصر واحرص على نظافتها.  
- قم بإزالة أية أوساخ أو بقايا طعام أو دهون أو زيوت، الخ من جميع العناصر لأن هذه المواد قد تعوق عملية التعقيم وتنتف العلبة. ملاحظة: لا تستخدم إلا جهاز التعقيم / علبة الحمل هذه مع المهدئات المرفقة.

لتعقيم مهدي واحد أو اثنين:  
**تنبيه: قد يظل كل من جهاز التعقيم / علبة الحمل والماء**

**تحتويان بشئاً على التعقيم:** تحت درجة حرارة المهدئات قبل استخدامها دائماً. قد يتسبب مستوى الماء أو طاقة الميكروويف أو وقت استخدامها غير المناسب في انخفاض فعالية التعقيم وقد يتلف جهاز التعقيم / علبة الحمل أو المهدئات. استخدم مهديت Avent من فيليبس فقط مع غطاء العلبة بعيدة عن متناول الأطفال دائماً.

**المهدي • حرصاً على سلامة طفلك • تحذيراً!**  
تحقق من المهدي جيداً قبل كل استخدام. اسحب المهدي في جميع الاتجاهات. تخلى عن المهدي عند أول ظهور لعلامات التفت أو التآكل. لا تتفقد المهدي في الماء ثم تتصلب في اللعاجة. وقد يؤدي هذا إلى إتلاف المهدي. لا تستخدم سوى حوامل المهدئات المواتفة لمعيار الاتحاد الأوروبي EN 12586. تجنب تركيب أية أندرطة أو أسلاك لأحد المهدئات، فقد يتسبب في اختناق الطفل. لا تربط المهدي حول رقبة الطفل لأن ذلك يظوي على خطر الخنق. تأكد دائماً من استخدام طفاك لحجم المهدي المناسب، حيث تتوفر مهديت Avent من فيليبس بأحجام مختلفة، تعتمد على نطاق عمر الطفل. **قبل أول استخدام:** ضع المهدي في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. واتركه ليبرد لمدة 5 دقائق قبل أن تعطيه لطفلك. اترك الماء المصمور في العلبة ليبرد ثم اطره للخراج بعصر العلبة. فهنا السلوك يضمن النظافة الصحية. **التنظيف والتعقيم:** نظف المهدي قبل كل استخدام بالماء الدافئ والصابون المعتدل. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مواد كيميائية قوية لتنظيف المهدي. قد يتسبب مركبات التنظيف القوية في تشقق المكونات البلاستيكية في نهاية المطاف. وعند حدوث ذلك، استبدل المهدي فوراً. تأكد من استخدام جميع أشكال التعقيم شائعة الاستخدام. قم بتنظيف الأسطح وبديل جيداً قبل لمس المهدئات المعقمة. **الاستخدام:** استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار. لأسباب تعزيز السلامة والنظافة الصحية، استبدل المهدي بعد مرور 4 أشهر من الاستخدام. إذا التصق المهدي في الفم، فد داعي للتذرع؛ لأنه لا يمكن ابتلعه وهو مصمم للتعامل مع مثل هذا الحدث. أخرج المهدي من الفم بعناية، وبلطف قدر الإمكان. لا تغميس العلبة في المواد الحلوة أو الدواء، فقد يؤدي هذا إلى تسوس أسنان طفلك. **التخزين:** قم بتخزين المهدي في جهاز التعقيم / علبة الحمل أو أي وعاء مغلق جاف. لا تترك المهدي في أوعية الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر الحرارة ولا تتركه منقوعاً في محلول تعقيم لفترة أطول من الموصى بها. لأن هذه الإجراءات قد تتسبب في تآكل العلبة.